



58 Elizabeth II
A.D. 2009
Canada

Journals of the Senate

Journaux du Sénat

2nd Session, 40th Parliament

2^e session, 40^e législature

N^o 73

Wednesday, November 25, 2009

Le mercredi 25 novembre 2009

1:30 p.m.

13 h 30

The Honourable NOËL A. KINSELLA, Speaker

L'honorable NOËL A. KINSELLA, Président

The Members convened were:

The Honourable Senators

Andreychuk
 Angus
 Baker
 Brazeau
 Brown
 Callbeck
 Campbell
 Carignan
 Carstairs
 Champagne
 Comeau
 Cools
 Cordy
 Cowan
 Dallaire
 Dawson
 Day
 Di Nino
 Downe
 Duffy
 Dyck
 Eaton
 Eggleton
 Fairbairn
 Fortin-Duplessis
 Fox
 Fraser
 Frum
 Furey
 Gerstein
 Grafstein
 Greene
 Harb
 Housakos
 Hubley
 Jaffer

Les membres présents sont:

Les honorables sénateurs

Johnson
 Joyal
 Kenny
 Keon
 Kinsella
 Lang
 Lapointe
 LeBreton
 Losier-Cool
 MacDonald
 Manning
 Martin
 McCoy
 Meighen
 Mercer
 Merchant
 Milne
 Mitchell
 Mockler
 Moore
 Munson
 Murray
 Nancy Ruth
 Neufeld
 Nolin
 Ogilvie
 Oliver
 Patterson
 Pépin
 Peterson
 Plett
 Poy
 Prud'homme
 Raine
 Ringuette
 Rivard
 Rivest
 Robichaud
 Rompkey
 Segal
 Seidman
 Sibbeston
 Smith
 St. Germain
 Stewart Olsen
 Stollery
 Stratton
 Tardif
 Tkachuk
 Wallace
 Wallin
 Watt
 Zimmer

The Members in attendance to business were:

The Honourable Senators

Andreychuk
 Angus
 Baker
 Brazeau
 Brown
 Callbeck
 Campbell
 Carignan
 Carstairs
 Champagne
 Comeau
 Cools
 Cordy
 Cowan
 Dallaire
 Dawson
 Day
 Di Nino
 Downe
 Duffy
 Dyck
 Eaton
 Eggleton
 Fairbairn
 Fortin-Duplessis
 Fox
 Fraser
 Frum
 Furey
 Gerstein
 Grafstein
 Greene
 Harb
 Housakos
 Hubley
 Jaffer

Les membres participant aux travaux sont:

Les honorables sénateurs

Johnson
 Joyal
 Kenny
 Keon
 Kinsella
 Lang
 Lapointe
 LeBreton
 Losier-Cool
 MacDonald
 Manning
 Martin
 McCoy
 Meighen
 Mercer
 Merchant
 Milne
 Mitchell
 Mockler
 Moore
 Munson
 Murray
 Nancy Ruth
 Neufeld
 Nolin
 Ogilvie
 Oliver
 Patterson
 Pépin
 Peterson
 Plett
 Poy
 Prud'homme
 Raine
 Ringuette
 Rivard
 Rivest
 Robichaud
 Rompkey
 Segal
 Seidman
 Sibbeston
 Smith
 St. Germain
 Stewart Olsen
 Stollery
 Stratton
 Tardif
 Tkachuk
 Wallace
 Wallin
 Watt
 Zimmer

PRAYERS**SENATORS' STATEMENTS****Tributes**

Tribute was paid to the Honourable Senator Prud'homme, P.C., who will retire from the Senate on November 30, 2009.

Senators' Statements

Some Honourable Senators made statements.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS**Presentation of Reports from Standing or Special Committees**

The Honourable Senator Stratton, for the Joint Chair of the Standing Joint Committee on the Library of Parliament, tabled its fourth report (*Parliament Vote 10b in the Supplementary Estimates (B), 2009-2010*).—Sessional Paper No. 2/40-871S.

Notices of Motions

With leave of the Senate,
The Honourable Senator Comeau moved, seconded by the Honourable Senator Mockler:

That the following inquiry be placed on the Notice Paper for later this day:

“By the Honourable Senator Comeau: That he will call the attention of the Senate to the career of the Honourable Marcel Prud'homme, P.C., in the Senate and his many contributions in service to Canadians.”; and

That, notwithstanding rule 37(4), during proceedings on this inquiry no senator shall speak for more than three minutes.

The question being put on the motion, it was adopted.

ORDERS OF THE DAY

Ordered, That the inquiry standing in the name of the Honourable Senator Comeau, set down on the Notice Paper earlier this day for later this day, be brought forward.

PRIÈRE**DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS****Hommages**

Hommage est rendu à l'honorable sénateur Prud'homme, C.P., qui prendra sa retraite du Sénat le 30 novembre 2009.

Déclarations de sénateurs

Des honorables sénateurs font des déclarations.

AFFAIRES COURANTES**Présentation de rapports de comités permanents ou spéciaux**

L'honorable sénateur Stratton, pour la coprésidente du Comité mixte permanent de la Bibliothèque du Parlement, dépose le quatrième rapport de ce comité (*Crédit 10b du Parlement dans le Budget supplémentaire des dépenses (B) 2009-2010*).—Document parlementaire n° 2/40-871S.

Avis de motions

Avec la permission du Sénat,
L'honorable sénateur Comeau propose, appuyé par l'honorable sénateur Mockler,

Que l'interpellation suivante soit inscrite au Feuilleton des avis pour plus tard ce jour :

« Par l'honorable sénateur Comeau : Qu'il attirera l'attention du Sénat sur la carrière de l'honorable Marcel Prud'homme, C.P., au Sénat et les nombreuses contributions qu'il a faites aux Canadiens. »;

Que, nonobstant l'article 37(4) du Règlement, lors des délibérations sur cette interpellation aucun sénateur ne parle pendant plus de trois minutes.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

ORDRE DU JOUR

Ordonné : Que l'interpellation au nom de l'honorable sénateur Comeau, inscrite plus tôt aujourd'hui au Feuilleton des avis pour plus tard aujourd'hui, soit avancée.

INQUIRIES

The Honourable Senator Comeau called the attention of the Senate to the career of the Honourable Marcel Prud'homme, P.C., in the Senate and his many contributions in service to Canadians.

Debate concluded.

At 4 p.m., pursuant to the order adopted by the Senate on February 10, 2009, the Senate adjourned until 1:30 p.m. tomorrow.

REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 28(2):

Audit Report for the Office of the Auditor General for the fiscal year ended March 31, 2009, pursuant to the *Auditor General Act*, R.S.C. 1985, c. A-17, sbs. 21(2).—Sessional Paper No. 2/40-870.

Changes in Membership of Committees Pursuant to Rule 85(4)

Standing Senate Committee on Human Rights

The Honourable Senator Dallaire replaced the Honourable Senator Peterson (*November 24, 2009*).

Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration

The Honourable Senator Stratton replaced the Honourable Senator Tkachuk (*November 24, 2009*).

Standing Senate Committee on National Finance

The Honourable Senator Gerstein replaced the Honourable Senator Wallin (*November 24, 2009*).

Standing Senate Committee on National Security and Defence

The Honourable Senator Zimmer replaced the Honourable Senator Mitchell (*November 24, 2009*).

The Honourable Senator Downe replaced the Honourable Senator Banks (*November 24, 2009*).

The Honourable Senator Wallin replaced the Honourable Senator Lang (*November 24, 2009*).

The Honourable Senator Lang replaced the Honourable Senator Wallin (*November 24, 2009*).

INTERPELLATIONS

L'honorable sénateur Comeau attire l'attention du Sénat sur la carrière de l'honorable Marcel Prud'homme, C.P., au Sénat et les nombreuses contributions qu'il a faites aux Canadiens.

Débat terminé.

À 16 heures, conformément à l'ordre adopté par le Sénat le 10 février 2009, le Sénat s'ajourne jusqu'à 13 h 30 demain.

RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 28(2) DU RÈGLEMENT

Rapport de vérification du Bureau du Vérificateur général pour l'exercice terminé le 31 mars 2009, conformément à la *Loi sur le vérificateur général*, L.R.C. 1985, ch. A-17, par. 21(2).—Doc. parl. n° 2/40-870.

Modifications de la composition des comités conformément à l'article 85(4) du Règlement

Comité sénatorial permanent des droits de la personne

L'honorable sénateur Dallaire a remplacé l'honorable sénateur Peterson (*le 24 novembre 2009*).

Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration

L'honorable sénateur Stratton a remplacé l'honorable sénateur Tkachuk (*le 24 novembre 2009*).

Comité sénatorial permanent des finances nationales

L'honorable sénateur Gerstein a remplacé l'honorable sénateur Wallin (*le 24 novembre 2009*).

Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale et de la défense

L'honorable sénateur Zimmer a remplacé l'honorable sénateur Mitchell (*le 24 novembre 2009*).

L'honorable sénateur Downe a remplacé l'honorable sénateur Banks (*le 24 novembre 2009*).

L'honorable sénateur Wallin a remplacé l'honorable sénateur Lang (*le 24 novembre 2009*).

L'honorable sénateur Lang a remplacé l'honorable sénateur Wallin (*le 24 novembre 2009*).